



10 ANS POUR LA VIE.

FONDATION CANADIENNE  
LOUIS PASTEUR

## DIX ANS DÉJÀ!



La Fondation canadienne Louis Pasteur célèbre ses dix ans d'existence et pour l'occasion inaugure un nouveau média de communication : notre bulletin électronique. Non seulement nous nous adaptons au progrès, mais nous nous l'approprions comme facteur de réussite.

Il nous fait donc particulièrement plaisir de vous en donner la primeur.

Dix ans d'existence représente une étape particulièrement importante dans la vie d'une fondation. En effet, c'est à la fois synonyme de maturité et de pérennisation.

Nos pensées s'adressent à tous ceux et à toutes celles qui se sont engagés, grâce à leur participation personnelle totalement désintéressée, à faire de la Fondation canadienne Louis Pasteur un grand succès.

Elles s'adressent en particulier à nos partenaires majeurs : la Société Sanofi Pasteur Ltée, le Docteur Michel Saucier, la Fondation Armand-Frappier et plus récemment la famille Desmarais.

Bien sûr, nous pensons aussi à tous nos généreux donateurs qui, année après année, nous témoignent de leur soutien indéfectible en participant à notre gala annuel de campagne de financement.

Tous ces gestes démontrent un formidable encouragement et une incroyable motivation pour que l'équipe de la Fondation aille encore plus loin.

Depuis dix ans, la FCLP a distribué quelque 1 000 000 \$ en bourses. Constituée en 1997, la Fondation canadienne Louis Pasteur est un organisme sans but lucratif. La FCLP est issue d'une initiative combinée de l'Institut Pasteur à Paris et de quelques Québécois dévoués à la mission de feu Louis Pasteur pour la prévention et le contrôle des maladies infectieuses partout dans le monde.

Encore aujourd'hui, faut-il le rappeler, ces maladies sont la première cause de mortalité et les explosions potentielles de pandémies, telles le SRAS, la grippe aviaire, le VIH, et sont autant de manifestations qui confirment l'importance de poursuivre les recherches de haut niveau pour le mieux-être de l'humanité.

Grâce à des dons, la FCLP finance les études postdoctorales d'étudiants canadiens désirant poursuivre leur formation à l'Institut Pasteur et, depuis l'an dernier, avec la constitution de la chaire Michel Saucier, en sens inverse, pour des étudiants postdoctoraux étrangers désirant poursuivre leur formation dans des laboratoires canadiens.

Nous nous sommes fixé comme mission d'accompagner l'Institut Pasteur de Paris dans sa lutte contre les maladies infectieuses. Dans ce dessein, nous distribuons la quasi-totalité des fonds recueillis à l'octroi de bourses pour des chercheurs méritants qui peuvent ainsi parfaire leurs connaissances et continuer leurs activités de recherches.

Les maladies infectieuses ont absolument besoin de chercheurs, qui non seulement se consacrent à la recherche, mais qui également trouvent des solutions.

Savez-vous que des maladies infectieuses comme les infections respiratoires aiguës, le SIDA, les infections gastro-intestinales, la tuberculose, la malaria et la rougeole sont responsables de 90 % des décès par maladie à travers le monde aujourd'hui? En particulier, les infections respiratoires aiguës sont la troisième cause de décès par importance parmi les enfants âgés de moins de cinq ans et représentaient plus de 3,5 millions de décès en 1998.

Dans son édition du 19 juin 2006, le magazine Forbes disait que les infections résistantes aux antibiotiques actuels étaient responsables du décès de plus de personnes aux États-Unis que le SIDA et le cancer du sein réunis.

Si nos actions, aussi modestes soient-elles, permettent de contribuer à cette lutte sans cesse renouvelée contre les maladies infectieuses, le slogan « Pour la vie », affiché sur notre logo célébrant le dixième anniversaire, prend alors vraiment tout son sens.

Encore une fois un grand merci.

Jean-François Leprince  
Président



Depuis le début 2005, la FCLP a également institué deux nouvelles bourses, en collaboration avec la Fondation Armand-Frappier, pour des chercheurs de haut niveau désirant parfaire leurs connaissances et poursuivre leurs recherches dans ses laboratoires.

Cette collaboration avec la Fondation Armand-Frappier résulte de la volonté de nos deux organisations de se soutenir mutuellement dans l'avancement de la recherche scientifique, particulièrement dans le domaine des maladies infectieuses. D'ailleurs, l'INRS-Institut Armand-Frappier fut récemment officiellement accrédité au sein du réseau mondial pasteurien comme premier institut de recherche fondamentale en maladies infectieuses en Amérique du Nord et, à ce titre, fait partie de la grande famille pasteurienne.

En plus de toutes ces bourses, la FCLP finance la participation de chercheurs de haut niveau à des congrès mondiaux en immunologie, comme ce fut le cas à Montréal, à l'été 2004 et à l'automne 2005.

La Fondation canadienne Louis Pasteur a établi son siège à Montréal, mais sa vocation est pancanadienne; une constituante à Toronto devrait bientôt voir le jour.

## MISSION POSSIBLE!

La Mission de la Fondation canadienne Louis Pasteur s'établit comme suit :

Fidèle à l'esprit qui animait Louis Pasteur, la Fondation qui porte son nom s'est donné comme objectif de favoriser une meilleure compréhension des maladies infectieuses, parasitaires et immunitaires et de contribuer, à terme, à l'amélioration de la santé publique au Canada et dans le monde.

Pancanadienne et autonome, la FCLP est à l'affût des projets s'inscrivant dans sa mission et met tout en œuvre pour accroître son rayonnement partout dans le pays en établissant un solide réseau de contacts et de personnes-ressources.

Tout en préservant la liberté et la souplesse d'action qui la caractérisent depuis sa création, la FCLP multiplie ses relations avec d'autres fondations animées par les mêmes valeurs et objectifs pour maximiser le potentiel des bourses qu'elle accorde. La Fondation veut assurer la pérennité de ses assises financières en privilégiant la capitalisation plutôt que la simple redistribution de fonds.

Enfin, la FCLP est reconnue comme modèle en matière de sélection des candidats boursiers et les incite, au terme de leur projet, à joindre un « Club des boursiers d'excellence », créant ainsi un véritable noyau de chercheurs de haut calibre en microbiologie et immunologie voués à la santé de la collectivité.

Dans l'accomplissement de sa Mission, la FCLP travaille en étroite collaboration avec l'Institut Pasteur de Paris. Ce dernier met à disposition ses installations et ses ressources dans le but d'accueillir et de former les boursiers canadiens récipiendaires.

De façon encore plus importante, ces boursiers ayant séjourné à l'Institut Pasteur développent un profond lien d'attachement et d'appartenance à la communauté pasteurienne en épousant les valeurs qui fondent sa culture et qui sont : une démarche scientifique originale, avec le souci permanent de l'application au service de la santé humaine; l'éthique professionnelle; l'humanisme; le partage des connaissances; l'ouverture sur le monde.

Le témoignage ci-dessous d'un de nos boursiers récipiendaires le Dr Nancy Lee, Vancouver B.C. illustre bien l'exécution de la mission de la FCLP ainsi que le partage des valeurs :

*"How you at the Foundation volunteer your time and energy to the Foundation's interests helped to inspire me to start a not-for-profit think tank institute with other scientists from different organizations, such as the University of Wisconsin, the University of British Columbia, the BC Cancer Agency and some biotech companies. The goal is to help improve human health by improving the way in which science is carried out, managed and led. The project is only in its very early stages, but I hope we will make some good progress in establishing the institute this year."*

## 250 000 \$ ET UNE NOTE PARFAITE



À l'occasion du gala de la campagne de financement, le doigté magique de l'inoubliable chef d'orchestre mondialement réputé, Yannick Nézet-Séguin et la voix enchanteresse de la célèbre soprano, Suzie Leblanc, ont su ravir les quelque 400 personnes présentes. Cette magnifique soirée, orchestrée par la Fondation canadienne Louis Pasteur (FCLP), s'est déroulée de façon magistrale sous la présidence d'honneur de monsieur Mark Lievonen, président de Sanofi Pasteur Canada. De plus, son Excellence Daniel Jouanneau, Ambassadeur

de France, à Ottawa et son épouse ainsi que monsieur François Ailleret, président de l'Institut Pasteur, nous ont honorés de leur présence.

La FCLP est très reconnaissante envers notre Président de campagne 2006, Sylvain Gareau, de la Caisse de dépôt et de placement, et les personnes qui ont manifesté leur générosité. Ainsi, la somme de deux cent-cinquante mille dollars a été recueillie, permettant à la Fondation d'atteindre les résultats financiers escomptés. De tout cœur, nous désirons remercier toutes les personnes qui confirmèrent leur soutien en participant à l'encan silencieux.

## Merci à tous et à toutes pour votre générosité et votre soutien à la Fondation!



## PRINCIPAUX PARTENAIRES DE LA SOIRÉE BÉNÉFICE

Nous voudrions adresser nos plus sincères remerciements à nos partenaires majeurs.

Mark Lievonen		SANOFI PASTEUR LTD
Michel Saucier		
Christian Lessard	V.-P., Communications	SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT
François Painchaud		LÉGER ROBIC RICHARD
Frank Verwiël	Président et directeur général	AXCAN PHARMA
Richard Garant	Directeur administratif	MERCK FROSST CANADA LTÉE
Mark Spillman	Directeur général	PARFUMS CHRISTIAN DIOR CANADA
Viêt Buu	Président	CTI CAPITAL
Russell Williams	Président	R&D Les compagnies de recherche pharmaceutique du Canada
Luc Bisailon	V.-P., Entreprises commerciales	BANQUE ROYALE DU CANADA

## PARTENARIATS

**Les IRSC** (Les Instituts de recherche en santé du Canada)  
<http://www.cihr-irsc.gc.ca>

**FRSQ** (Fonds de recherche en santé du Québec)  
<http://www.frsq.gouv.qc.ca>

**La Fondation Armand-Frappier**  
<http://www.fondation-afrippier.qc.ca>

**Département de microbiologie et immunologie de l'Université de Montréal**  
<http://www.microim.umontreal.ca>

**CANVAC**  
<http://www.canvac.qc.ca>

**IRIC**  
<http://www.irc.ca>

## À INSCRIRE À VOTRE AGENDA!

**La soirée bénéfique 2007 aura lieu le 30 octobre prochain. Réservez cette date!**

## INFO-BOURSIERS

## À l'Institut Pasteur :

**Dre Nancy Lee**, de Vancouver, a terminé son stage en juillet 2006, en « Antigenicité/Cryptococque ». Après une année et demie à Paris, elle est de retour à Vancouver.

**Shawn Lewenza**, de Calgary, a terminé son stage fin septembre 2006, en « Lipoprotéines / Bactéries ». Après deux ans passés à Paris, il a accepté un poste à l'Université de Calgary.

**Serge Mostowy**, de Montréal, est à l'Institut Pasteur depuis août dernier. Il fait son stage en « Septins and infectious disease ». Il est principalement boursier des IRSC; cependant, nous lui avons remis une bourse minimale étant donné qu'il avait posé sa candidature auprès de la FCLP et qu'il est un excellent candidat.

**Duncan Browman**, de Calgary, est à Paris depuis le début février 2007, et ce, pour une année, qui peut être renouvelable pour une seconde année. Son projet est le suivant : « Lipid rafts are plasma membrane (PM) microdomains comprised of lateral assemblies of lipids enriched in glycosphingolipids (GSLs) and cholesterol ».

**Steve Bernier**, de Calgary, ira à Paris au début avril, pour un stage d'un an, renouvelable pour une seconde année. Le titre de son projet est : « Antibiotic Resistance in Bacterial Biofilm: A Genetic View ».

## À l'Université de Montréal

**Guillaume Brunt**, de France, fait un stage d'une année (juin 2006 à mai 2007), à l'Université de Montréal en « Ontogénie et rôle des cellules dans les ganglions muins ».

**Martin Giroux**, du Canada, est à l'IRIC pour un stage d'un an (juin 2006 à mai 2007) en « Étude du transcriptome de souches E.coli ».

## À la Fondation Armand-Frappier

**Karola Obojes**, d'Italie, fait un stage d'une année à l'INRS-Institut Armand-Frappier (juillet 2006 à juin 2007) en « Infection virale du système nerveux central ».

**Emmanuel Moreau**, de France, fait aussi un stage d'une année à l'INRS-Institut Armand-Frappier (juillet 2006 à juin 2007) en « Étude de l'infection par le virus de l'hépatite C ».

## MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**  
Jean-François Leprince  
*Fonds CTI Sciences de la Vie*

**Vice-président**  
**Communications**  
Éric Léouzon  
*Maestro Communications Inc.*

**Vice-président**  
**Affaires scientifiques**  
Jean Bourgouin

**Secrétaire-général**  
François Painchaud,  
*Léger Robic Richard, s.e.n.c./I.I.P.*

**Trésorière**  
Hélène Lapierre-Léger

**Administrateurs**  
Serge Carrière, M.D.  
*Scimrec Inc.*

Prof. Pierre-André Cazenave  
*Institut Pasteur*

Patrick Kenniff  
*Kenniff & Racine Inc.*

L'Honorable Jacques A. Léger, j.c.s.

Marie-Hélène Marchand  
Secrétaire générale honoraire  
*Institut Pasteur*

Centre CDP Capital, 1001, Square Victoria – Bloc E – 8e étage, Montréal (Québec) H2Z 2B7

Tél. : 514. 270.1665 – Fax : 514.270.8232 – Internet : [www.fclp.ca](http://www.fclp.ca) – Courriel : [rrd@fclp.ca](mailto:rrd@fclp.ca)

Organisation de bienfaisance / Charitable Organisation no 87179 5365 RR 0001